

中美文化聯繫的商榷

檀仁梅

導言

中美文化關係的發生，至今已百餘年的歷史。在十九世紀初葉，美國各教會就派遣傳教士來華佈道，當時各教士在華的努力不只限於基督教福音的傳佈，且更致力於教育事業。各教會所創辦之學校實乃中國新教育的鼻祖，傳教士們可算是中國新教育的開路先鋒。英國傳道會美人勃朗氏於一八三九年在澳門創辦瑪禮遜學校 (Morrison School)，開中國新式男校之先聲，安禮特塞女士 (Miss Aldersey) 於一八四四年在寧波創辦女校，開中國女子教育的先聲。這是中美文化第一期的接觸。至於一八六二年，中國政府因應付環境的需要，創辦京師同文館，藉以培植外交人才。不數年該館即擴充範圍，改設譯學館，並聘美人丁韋良 (Martin) 主持其事。丁氏對於中國政府所辦的新教育的貢獻，可以算是中美文化接觸的第二期。同時，中國第一個在美留學的學生容闈於一八五四年返國，即蓄有溝通中美文化的壯志。不久即乘機函請曾國藩李鴻章二氏奏請清廷選派顏秀青年赴美留學。他的計劃，終被採納，中國第一批赴美留學的青年三十人乃於一八七二年由容闈率領赴美。雖然，嗣以頑固者之阻撓，留美學生終於一八八一年被召回國，但美國文化所給予這一班青年的印象終難磨滅。這是中美文化接觸的第三期。及至本世紀初年美國政府首先倡議以庚子賠款之一部退還中國，以為振興教育及發展文化事業之用。此種善意的舉動引起中國不少人士對於美國發生好感。一九〇八年美國國會通過退還賠款，中國政府即以此款撥充清華學校校款，並派遣學生赴美留學之用，對於增進中美邦交，促進中美文化的關係實有宏大之

貢獻。且當時中國政治潮流已趨向於民主。一九一二年中華民國成立，一切政治思想莫不以美國為典型。在教育方面，一面中國赴美的學生已逐漸學成歸國，從事改良，一面美國著名學者如孟祿、杜威、退斯等，先後來華講學。最終促成一九二二年中國教育制度的整個改組，全以美國教育制度為典型。此種教育上的密切關係，算是中美文化接觸的第四期。自從一九三七年中國為着自身生存與國際正誼，發起全面抗戰，數年來中美各方面的關係益趨親密。及至一九四一年十二月八日珍珠港事件發生，美國與中國同站在被侵略的陣綫，高舉為爭取民主抗戰的旗幟。在此同舟共濟的時期，中美文化的關係，愈趨緊密，自屬意中事。這可以說是中美文化接觸的第五期。現同盟國的勝利業已在望，戰後的中國與美國將同為東西兩半球和平的基石。回顧過去，展望將來，我們對於今後中美文化的聯繫應將如何扶助其發展，俾更能敦睦中美邦交，增進人民友誼，鼓勵文化發展與改善人類幸福呢？這是站在民主勝利的前夜，亟待檢討的一個重要問題。本文的目的即欲對此重要的問題，作棉薄的貢獻。茲為敘述便利起見，特將本問題分為三方面討論，即：(一) 促進中美文化聯繫的需要；(二) 促進中美文化聯繫的原則；(三) 促進中美文化聯繫的辦法。

一 促進中美文化聯繫的需要

蔣委員長於前歲訪印返國後，故林主席曾代表中國專函向印度人民致謝，其中有一段話說：「中印兩國同是偉大的民族，同具龐久的文明，兩國長期而友好的關係，完全建立在文化的交流上，惟有建立在文化的基礎上的關係，才能使兩國始終無間，正如私人友誼之建立

在正義的基礎上，而才能始終無間一樣。」對的，這種看法是具有遠大眼光的，是符合真理的。中印如欲維持良好的友誼，必須在文化交流上努力。同樣的，中美的友誼如欲長期維持，也必須在文化的交流上努力。中美過去邦交的敦睦，人民的友善，政治經濟的因素固然不可否認，但文化交流的貢獻，也是不可磨滅的。

考文化的聯繫，近則可以敦睦兩國的邦交，促進人民的諒解，遠則可以產生輝煌的文化，實現世界的真和平，今後的中美同為東西兩半球的強國。這兩國若能相安無事，使太平洋不起風波，世界和平已實現過半了。在政治上，在經濟上，今後的中國與美國需要密切的合作。在許多方面，中國需要美國的援助。但是，我們要使此種合作能順利進行，援助能收宏大效果，必須進一步在文化上謀求聯繫，俾能達到敦睦邦交，促進諒解，產生新文化，實現真和平的目標。此中美文化聯繫所以必須於力謀促進也。

二 促進中美文化聯繫的原則

促進中美文化聯繫的需要，前節已掣要說明，本節所注意者為促進中美文化聯繫的原則。作者認為促進中美文化聯繫應根據三個原則，(一)官民合辦，(二)平等互惠，(三)聯絡創造。

文化是整個民族生活的結晶。文化的分佈不外靠着兩種方式，就是自然的傳佈與人為的傳佈。人類接觸既常，一切風俗習慣語言不期然而然，發生了影響的作用，這是自然的傳佈。至於利用政府的力量，作法律上或學藝上的介紹，這是人為的傳佈。人為的傳佈，多靠政府的提倡，自然的傳佈則多靠人民的努力，文化關係的促進若單靠政府來提倡則力量有限。且有時會被認為含有政治作用，而為友國人民之所不歡迎。反之，若是全賴人民自動來促進文化關係，難免緩慢而零碎，有時難免徒勞而無功。姑以過去的中美文化關係為例。美國退還庚款，以促進中國的文化教育事業，這是出於政府的提倡，其收效速，但所造就者為數有限。至美國各教會來華佈道，設立學校，其影

響雖大而收效稍慢。因此根據過去的經驗，我們可以斷定要使中美文化關係趨於密切，必須靠着兩國的政府及人民共同努力。凡可由政府辦理者，政府出而負責，凡可由人民辦理者，人民出而提倡，這種雙管齊下的辦法，能收到最大的效果。所以官民合辦是促進今後中美文化聯繫的第一條原則。

其次，中美文化的聯繫必須是平等互惠的。凡研究世界文化進化的人都能明瞭，兩種文化的接觸，必須站在平等的地位，然後這種文化的接觸才能發生相互的利益，才能產生新文化。反之，兩者的地位如不平等，那種文化接觸，將會使其中的一種佔優勝，另一種漸趨於消滅。這不是文化接觸的幸福。譬如西方文明與南洋群島諸土著文化接觸，土著文化因而發生崩潰者十居八九。其中一部份原因固由於土著文化的低落，但兩者的文化接觸，不給以平等的發展機會，也是土著文化崩潰的一個主要原因。美國立國期間雖短，但以西歐文明的傳統，加以美國人民的創造能力，已於短時間中創造了可以代表西方文明的美國文化。中國立國四五千年，歷代賢哲相繼，本已產生燦爛輝煌的文化，惜自鴉片戰爭失利以來，政治的失敗造成了中國人懷疑固有文化，外國人輕視中國文化的心理，結果，中西文明的接觸，不能用鎮靜的頭腦，理智的運用，和客觀的批評，加以平等的待遇，徒以成見的壅蔽，而摧殘四五千年累積以成的精神文明。西方前後相隔不過二十年所造成的世界大戰已喚醒東西人士，徒有物質的成就，實不足以造福人群。尤以第二次世界大戰的兇暴已逐漸使西方先知先覺欣賞中國的精神遺產。國父孫中山先生在民族主義中，提倡恢復民族固有的道德與能力，並吸取西方文化的精華，就是根據這種看法。現同盟國快要勝利，不平等的條約亦已廢除，戰後的中國在各方面都可以在平等的立場與列強相週旋。這樣，中美文化的接觸就可以在平等的原則上來往。惟有平等的文化關係，才是互惠的。我們歡迎中美文化接觸的新紀元的來臨。在此新紀元的開始時期，我們特提出這重要的原則，就是平等互惠的原則。

最後，中美文化的關係必須是聯絡創造的。我們在導言中已提過，中美的文化接觸已有百餘年的歷史。各種宗教團體或其他國際團體，前者如基督教學校，後者如太平洋學會等都曾繼續不斷地在那裏做促進中美文化關係的工作。今後要促進中美文化的聯繫，第一步的工作應先把這些已有的機關聯絡起來。這些團體在過去都已有很好的成就，但缺乏有系統的聯繫，與得力的援助。今後的中國人民與政府應對於這些團體加以善意的扶助與聯繫。我們當然不是說，這種聯繫已是盡了最大的努力。環境的變動，新需要時刻在那裏產生。這些原有機構因限於傳統，經濟或其他因素，常有不足以應付新需要的現象發生，因此我們一面要聯絡，一面還要創造。我們要認清需要，創辦新事業。單聯絡而不創造，則成就有限；徒創造而不聯絡則散漫無功。所以作者認為促進今後中美文化聯繫的最後一條原則應當是聯絡創造的。

三 促進中美文化聯繫的辦法

中美文化聯繫上的工作繁多，作者本着以上所提的官民合辦，平等互惠，與聯絡創造的三個原則，再根據平時在國內外的觀察，提出左列三十六條辦法，其中有的是過去已曾進行過的，有的是應新創的，有的應由政府提倡，效力較大，有的則由民衆自動負責，進行更爲順利。茲將各種辦法略爲解釋。

(1) 交換學生 學生是國家將來的領袖，現在的學生如能具有遠大的眼光，國際的思想，他們畢業後不論進入那一界服務，對於國家友誼的工作，定會努力協助。中美過去的友誼維持，中國留學生的貢獻不爲不多。自從民國以來，中國學生赴美留學者漸多，每年均有青年學成歸國，俾中國人民對於美國有更深一層的認識。但是爲了中國高等教育未甚發達，且過去美國青年對於中國文化缺少研究興趣，所以美國青年來華留學的，都罕有其人。幸而經過此次中美並肩作戰後，美國普通民衆，對於中國文化已有較深刻的印象，將來美國青年

願意以中國文化爲專門研究對象的人數必漸增加。且近數年來中國大學亦大有進步，研究院亦多已設立，將來美國學生如欲來華研究，定亦不難。因此，我們要增進今後中美文化的聯繫，第一種辦法就是交換學生，尤其應設法鼓勵美國學生來華留學。中國方面，政府應預早指定幾個大學作容納美國學生的各種準備。至於交換學生的詳細辦法可由中美兩國政府正式接洽，或由兩國教育會負責辦理均可。中國近年來已規定凡出外留學的學生須有大學畢業的資格。作者認爲交換學生不應拘守這種規定，最好在大學三年以上的學生實行交換，時間一年或二年均可。此種中美交換學生前已由幾個大學如燕京大學嶺南大學等開始辦理，不過美國學生來華的人數極爲有限。現在應由政府商請會經辦理交換學生的學校當局，及其他專家會商交換學生的統籌辦法，收效定必可觀。

(2) 交換教授 交換教授也是增進國際諒解的一個良好辦法。美國與歐洲各國每年都有舉行。中美交換教授，很早有人提過，但以種種困難，見諸實行者很少。其中最大困難是人才與經濟問題。例如中國學校擬與美國學校交換教授，可是中國學校所派出的人選未必能適合美國的需要，美國學校所派的人也未必都能適合中國的需要。這是因爲兩方人才選擇的範圍太小。假使兩方都有好幾個學校的教員可供選擇就不至有人才的困難。至於經濟的困難更大。照普通來說，中國學校的薪俸比美國低，加以匯價不同，要請美國教授在華按照中國教員的待遇，自難維持。作者認爲此種困難易於解決。現教育部已定有部聘教授的辦法。將來凡是美國來華的交換教授可列爲部聘教授，教部可按該教授駐在地的生活程度予以津貼，這樣就不難聘請美國教授來華交換了。過去，我國大學爲了上列兩種困難，故不能舉行教授交換，多乘美國各大學休假教員來華旅行之便，聘其擔任一學期或一年的功課。此種辦法極不妥當。休假教員的目的既在旅行，當然不會注意教學工作，普通在學校一學期或一年，時間太短，來者既不能對於中國的文化與學生生活有深刻的認識，使其回國後，能對於中國

文化及社會作適當的善意宣傳，以增進兩國民族的認識，即對於學校也不會有相當的貢獻。作者認為交換教授的期間最少須在兩年以上，同時交換教授對於駐在國的語言文字最好能有相當的研究，這樣，在平時與同事及學生的接觸中，可較自然。

(3) 聘請客席講師 這一種辦法與交換教授的目的是相同的。不過，聘請客席講師是單方面的，不必交換，事較易行。只要有相當經濟，就可付託兩國適當機關代為物色人才，合則聘請，時間也不一定。現在美國大學聘請中國人當客席講師的已逐漸增加，這是好現象。中國的基督教學校久已有美國教師，對於中美友誼的增進，中美文化的聯繫有很大的貢獻。不過前此基督教學校的美國教師多以佈道士資格來華，其中高才飽學，研究精深的固不乏人，但是也有許多不是教育的人才。此後政府若能加以援助，俾基督教學校及非基督教學校都能選聘合格的美籍客席講師，同時，在美國方面，也設法更普遍地聘請華籍客席講師，對於中美文化聯繫上，一定可以產生良好的效果。

(4) 設置獎學金 設置獎學金鼓勵學生赴外國作專門研究已是普遍的辦法。在中國方面，前曾利用美國退還庚款派遣清華畢業生赴美留學。現期由中華文化基金會考選學生赴美留學。至學校方面，如燕京大學及哈佛大學所合組之哈佛燕京學社，曾有豐富獎學金，資助中國學生赴哈佛大學作高深之研究，或美國學生來中國作專門的研究。不過這種獎學金研究的範圍只限於文史兩科，且名額亦有限。作者以為中國政府應先調查現有各大學所設關於資送赴美獎學金名額及性質，同時商請各校在經濟可能範圍內增設留美獎學金。還有一個很重要的工作，就是每年由中國政府或其他中央機關向美國各大學調查其所設立之中國學生獎學金，編成專冊，分發各大學，以為有志留美學生之參考。作者在美時，曾與許多美國大學談及此點，他們多願意設置若干名中國學生獎學金，但是中國有志留美的學生則多不知道此種機會。因此，作者極希望教育部或其他中央機關能趕緊辦理此種工作，或由政府商請北美中國基督教學生青年會辦理亦可，因該會

在美已有多年的歷史，且對於此種工作極為嫺熟。

美國向有洛德氏獎學金 (Rhode Scholarship) 的設置，每年考選學生赴歐留學。作者認為中美文化協會可商請美國當局另設類似的獎學金，鼓勵美國學生來華研究。同時教育部，也可以向中國各大學調查可能給予美國學生的獎學金。作者深信在促進今後中美文化關係的工作上，最輕而易舉者還是設置獎學金。只要把現有的獎學金加以調查與公佈，一面新設若干獎學金，於戰事結束，海面交通恢復後，立刻就付諸實施。

(5) 創設留學指導機構及出版指導刊物 太平洋國際學會於第四屆開會時，曾有一個英國會員提出英國學校對於承認中國學校所給之學位及學分甚感困難，結果使教學發生阻礙，或使許多赴英學生發生失望。該會員並詢問到底中國學生由何處得知歐美各學校之程度及設備情形。當時，中國代表均認為中國還缺少一個適當的留學指導機關。中國學生要查詢美國學校情形，各就其機遇，平時不外向中國文化基金會委員會之代表，國際教育學會，寰球學生會，外人傳道機關，青年會，在中國之外人，及新近返國之留學生等方面查詢。以上各方面，雖能給與相當幫忙，但究非專門指導機關，所供給之消息多零碎不全。最好教育部能創辦一留學指導總機關，對於各國一切大學的章程廣為搜集，並編為詳盡的留學各國的指南等。從前中國寰球學生會及一二書局雖曾出版過類似的書籍，多嫌太簡而不合用，對於各國大學的個別情形亦無所介紹。此種指導事工應由教育部主持最為妥當。至美國方面，更應組織同樣的機構，因為美國青年不懂中文，與中國學校直接通訊更為困難，對於中國學校情形更是茫然。因此若要鼓勵美國教師及學生來華，更要趕快設立留學指導機構，以供有志來華之美國師生之諮詢。

(6) 組織學生旅行團 最近幾年來，美國大學當局對於增進學生的國際知識已漸加重視。譬如哥倫比亞大學的醫學院，曾規定每個學生在修學期內，必須有由半年至一年的時間在教授率領之下赴歐洲

作修學旅行。其他美國大學也開始有類似的舉辦。有的學校則派人率領學生到南美或遠東作修學旅行。語云：「百聞不如一見」。在課本上所讀，若能親眼看見，定可增加極大的記憶與瞭解。因此組織學生旅行團是增加中美文化關係的一個好辦法。這種組織，可由政府，學校，學術團體如中國教育會，美國教育會等，或服務團體如扶輪社等，出來提倡。

(7) 設置中美文化研究學程 最近幾年來美國有好幾個大學已開設中國文化的學程或學系。哈佛大學、哥倫比亞大學、本薛文尼亞大學、南加利福尼亞大學都設有東方研究學系。其他的大學也開始設置中國文化學程。年來，報紙上更登載美國大學已開始研究中國語言的消息，這是極好的現象。在中國方面，早已用英文為唯一的外國語，所以對於美國的民情風土已有相當的認識。現要提出改進的有兩點。一、在美國方面除繼續在大學設置研究中國文化的學程或學系以外，最好能把中國語文列為中學外國語之一。美國中學生的外國語本有德文、法文、西班牙文及意大利文各種。現若加入中文為外國文之一，俾有志將來到華留學的青年有預先修讀中國語文的機會，一定可以給美國青年研究中國文化的大幫助。過去美國學者對於中國文化所以不能有深切的認識，最大的阻礙就是語言。此種障礙的掃除應從中學做起。二、在中國方面，作者認為最好能在大學設立美國文化學系。現在各大學對於專門研究美國文化的課程很少。歷史系中雖偶有美國史的開設，究屬有限。最好能指定一、二個大學開設美國文化學系，並請其他大學多開美國文化研究學程。以上兩種辦法可算是中美文化認識的基本辦法。

(8) 開辦研究兩國文化的暑期學校 美國最近幾年來曾開辦過好幾個研究東方文化的暑期學校，時間多為一個月或六星期，約請東方著名人士及美國對於東方文化有研究的學者到暑期學校講學。同時，並搜集有關東方文化的書籍展覽，其增進美國人士對於東方文化的認識，確有極大的貢獻。在美國方面，這種暑期學校希望能更普遍地

創辦。在中國方面，我們也急需創辦研究美國或西方文化的暑期學校。戰後美國人士來華的人數必多。中國政府若能指定若干大學辦理暑假校，一面可以作中國青年研究美國文化的地點，一面也可以作來華美國人士研究中國文化的處所，不只可以增進中美人民的友誼，也可以促進中美文化的研究。

(9) 互聘名人演講 我們還記得中國教育在民國十一年改組，實孟祿博士與杜威博士兩人在華講學有以促成之。退斯博士對於中國的科學教育也有極大的貢獻。客歲美國大學亦爭聘胡適博士在美講學。這是極好的文化溝通工作。美國各大學多設有講座，聘請國外人作短時間的學術講演。希望美國今後可以請中國學者前往講演。中國大學因限於經濟，多未能設置此種講座。此外，中國各大學應設法籌集基金，設置學術講座，隨時聘請美國著名學者來華講學。倘非一校能力所及，可由全國性的學術團體如各種學會，出面聯絡各大學會同聘請，則經濟較省，影響的範圍亦較大。此種辦法，如能及早注意，也可算是輕而易舉的一件事。

(10) 修編課本 我們要提倡國際友誼，一種最基本的工作是心理建設。在消極方面，應消除嫌恨和輕視其他民族的心理，在積極方面，應建設同情，尊重和欣賞其他民族的態度。有了這種態度方足以言國際友誼，有了友誼，方足以言文化關係。建設這種態度的一種最有效的工具就是課本。但是現在中美兩國的課本，有許多地方是在那裏阻礙這種正當態度的建立。舒伯蕭氏 (Shepherd) 在一九三五年九月出版的太平洋月報 (Pacific Affairs) 曾寫一篇文，題為西方對於近代東方歷史的教學，他提出西方的歷史課本，多灌輸西方青年以一種關於東方文化的錯誤觀念，其原因有三。第一、西方歷史課本多以古代的東方，當為現在的東方，使青年讀後，以為現代的東方，還是那樣落後。第二、西方作者每根據物質文明以斷定東方文化的幼稚。使西方青年對於東方文化的真價值無所瞭解。第三、西方作者多作哲學上的推測，以為在基本上東方民族與西方民族是不同的，東方民族重

精神，西方民族重物質。舒氏根據上列的觀察認為西方歷史課本有根本重寫的的必要。不只歷史如此，其他的課本如地理，哲學，社會學等，凡有關東方文化材料的書都有修改的必要。至中國課本方面，作者認為也有修改的必要。

(11) 改良電影 誰都不能否認電影是現在最有力量、最富感動力的一種教育工具。兒童、青年以及成年人許多健全的思想與態度，可以從看電影來培養，同樣的，不少的偏見與怪思想也是從電影得來。中國人普通對於美國社會的印象，總是充滿着綁票，跳舞，浪漫等事實，原因就是美國來華的電片，很多是關於這一類的。有時在美國認為晦澀，或有礙社會風化的影片，不准放映，反而可在中國大城市的戲院出現。同時美國電影所表現的中國人物，多不外頭拖長辮子，上戴瓜皮帽，身穿皮袍，手拿旱烟管的那種典型的滿清時代的中國老學究派。作者在美時有兩件事常常記得。有一次在美國的一個小城被美國朋友帶去看電影。不幸進場不久，銀幕上就有一個中國人物出現，所代表的是怪形怪狀，滿清末年美國在華買辦階層所用奴隸式的書記，他的行動是阿諛，頑固，愚蠢，私心，揩油。那一夜回到朋友家裏，許多小孩子即跑來問中國人是否還是拖辮子，留長指甲像那個電影所代表的中國人一樣。難怪從前巴黎民眾凡看見一個衣服整齊的中國人就誤認為日本人這都是電影的遺害。那種的電影不只會幫助美國電影觀眾欣賞與瞭解中國文化，反而助長輕視的心理。今後的電影將更普遍，影響的力量亦將愈大。作者希望兩國政府對於製片加以檢查，凡足以妨礙兩國文化的認識與欣賞的電影應不准在任何地方放映。在中國方面，租界既已取消，今後對於電影的管制亦將更順利。在電影方面，從消極來說，應掃除足以引起誤解與輕視異國文化的材料。在積極方面，應多介紹異國的真精神與文化優點。這樣，才能促進國際的諒解與文化的交流。

(12) 注意博物館的陳列 現在各文明國家已漸利用博物館為社會教育的一種工具，其影響於民眾的觀感與態度亦具有宏大的力量。

我們若要引導民眾對於別國的風俗、文化，有深切的認識，應於選擇陳列異國的物件時加以詳慎的考慮。但是美國博物館所陳列的中國文化遺物，加以審慎的選擇者固有，然而大多數還是利用美國民眾好奇的心理，來搜集一些不倫不類的中國東西娛樂觀眾。譬如美國第三個大城，費拉台爾非爾有一個很大的商業博物館，每日參觀的人很多。其中所陳列關於中國的東西深印在觀眾的腦裏的，就是那些抽鴉片所用的全副器具與女人裹腳的各式小鞋。試問，對於中國文化素乏認識的民眾參觀了那個博物館，對於中國民眾將作何感想呢？難怪，他們印象中的中國男人不過是一個鴉片鬼，女人是風吹會倒的小腳娘。作者深望中美文化協會能將此點提起美國人士的注意，對於博物館的陳列多選可以代表中國文化價值如書畫瓷器等來展覽，以啓發美國民眾對於中國文化的興趣。至於中國方面，博物館猶在草創時期。將來如有選擇美國文物作為陳列之舉，對於選擇的標準，也要以能引起中國民眾對於美國文化的認識為原則。

(13) 改善新聞的報導 「現今惟一影響於國際新聞勢力最大的莫過於報紙。現今報紙的勢力，實為空前所未有，其將來的勢力較比以往，且有日益增長之勢。報紙是現代惟一勢力最大的機關，可以引導世界人民入於正軌，或走入歧途。現今的日報，可說是世界無數萬人的平民大學。現在使世界各國人民互相了解或互相誤解，勢力最大的，實莫過於各國所交換的新聞，以及各種報紙的評論。」（最近太平洋問題四一四頁）這一段話已把新聞報導的重要說得很透澈。可惜中國過去對於新聞報導的工作太為忽略。不只各報館沒有派訪員分駐各國大都市直接採訪新聞，連政府也沒有作到這一層。近說國內，從前外國所派駐華的記者多結集上海，以為採訪新聞的中心點，新聞來源則多以外國在華所辦的英文報或其他語言的報紙為取材之地。說起來實在汗顏。幸而自抗戰以後我國對於宣傳工作頗知注重，因之新聞報導亦有改進。但之以與歐美各國官民所創設的新聞報導機構來比，猶有霄壤之差。希望我國的政府及各大報館急起直追，改善新聞

報導的工作，以溝通中美的文化關係。

(14) 舉辦美術展覽會 一國的文化造就多寄託在美術上，所以美術也可說是國家民族的靈魂。促進中美文化關係，應使中美兩國人士對於兩國的美術有互相的認識與欣賞。美國人士對於中國的美術缺乏賞鑑的機會。中國過去在歐洲及美國所舉行的展覽會已博得歐美人不少的好評。惜為數無多，且不能利用良好國際集會的機遇，舉行大規模的展覽。譬如一九四〇年的世界博覽會在紐約及金銀島兩地舉行，中國如能廣為搜集優良美術品予以展覽，定可增加美國及別國人民對於中國文化的認識。但是，我們在兩地所舉行的展覽都未達到理想的目的。往者已矣，來者可追。今後的機會還多。希望政府能多獎勵美術的出品，並時常舉行國際展覽，藉以引起外國人士對於我國文化的注意與認識。同時美國政府或美術團體如能在中國舉行盛大的美術展覽，一定也可以促進中國人民對於美國文化的認識。

(15) 舉辦音樂演奏會 音樂演奏會像美術展覽一樣，可以促進文化的關係。尤以美國民眾對於中國音樂毫無欣賞的機會，世界基督教學生同盟會幹事顧子仁博士常以一支笛子在歐美博得不少好評。我們若能選擇對於中樂富有研究的人赴美舉行音樂演奏會，定可引起美國人士盛大的注意。並且從音樂的傳遞可以宣揚我國的文化。

(16) 促進學術的合作 學術的合作對於文化的交流有極大的貢獻。今後的中國與美國在學術上合作機會極多。文學，社會科學，自然科學都有合作的必要。譬如在文學方面，已有許多學者進行搜集各國的歌謠，然後把這種歌謠插入各國中小學的課本，不只可以喚起兒童的興趣，且亦可增進兒童對於其他民族的認識。這種歌謠的研究，中美學者可以合作。同樣的，在人類學，考古學，自然科學方面，中美學者也可以在學術立場上合作，收效必宏。

(17) 實施技術的贊助 現在文化進步的特點是技術的猛進。中國在技術方面是比較幼稚，乃不可否認的事實。戰後中國的物質建設，各方面都需要技術的贊助。譬如，今日俄國的實力已使舉世注目。

但俄國在革命時技術的幼稚並不遠勝今日的中國。但革命後，美國在技術上予俄國以最大的努力，俄國終能從農業的國家，一躍而為工業化的國家。戰後中國需要技術的贊助不亞於革命後的俄國。希望美國在這一方面能予中國以最大的幫忙，對於促進中美文化的關係定有極大的助力。

(18) 出版能增進中美文化認識的書報 這一方面的工作，過去已有相當的努力。譬如前此的英文亞洲月刊，現在的美亞月刊，對於促進中美文化的認識都有相當的幫忙。不過這種刊物的範圍太大。最好在美能出版一二種專門介紹中國文化的英文刊物，在中國則由中美文化協會出版一種介紹美國文化的中文刊物。此外更獎勵書局或私人著述有代表性的書籍，例如林語堂先生前此所寫的吾國與吾民，生活藝術，京華烟雲等在美的暢銷，出人意料之外。此種書籍喚起極多美國人士對於中國的注意。我們希望有文學天才的能多多寫作類似的書籍以介紹中國文化，同時也希望有人能寫類似的書籍以介紹美國的文化。至於出版界方面，現已漸有人願意出版介紹中國文化的書籍。譬如美國的友誼書局(The Friendship Press)極歡迎能增進中美友誼的書稿。中國出版界也有同樣的傾向。因此作者極希望政府，作家，及書局，今後能合作提倡出版增進中美文化認識的書報。

(19) 組織考察團 組織考察團可以促進兩國的文化關係，是顯而易見的事實。在工業方面，可以組織工業考察團，在教育方面可以組織教育考察團。不特可以作改進工業與教育的參考，也可以增加兩國的友誼。今後中美兩國不論政府或人民團體均可組織各項考察團，藉以促進兩國的文化關係。

(20) 創設旅行指導所 旅行對於增進國際友誼，溝通國際文化有極大的貢獻。第一次歐戰結束後，美國人民對於旅行的興趣極為濃厚。日本會利用此種心理，大作宣傳工作，藉以吸引歐美人士到日本去旅行，不只在經濟上可以增加日本的收入，在政治上及文化上都給日本以有價值的貢獻。我國文化悠久，山川秀美，政府若能對各地名

勝區域，急加修理，同時改善交通，努力宣傳，歐美人士在戰後來華旅行的定能絡繹不絕。這對於經濟上及文化上均有極大的利益。但外國來華旅行苦無適當的指導機構。中國旅行社雖曾盡過相當努力，但力量過於薄弱未能普遍。此種事業在初創之時必須用政府的力量方克有濟。現各省已漸開辦現代化的旅行社如福建的中南旅運社，江西的陶陶招待所。中央如能將省營的現代旅行社聯繫起來再加以改進，同時在中央設立旅行指導所與各省旅行社聯絡，作旅行指導的工作。同時再出版指導的雜誌或叢刊，以作旅客的指導，對於戰後中美文化關係定有相當助益。

(21) 創辦文化人招待所 前項所提旅行招待所是為普通旅客着想。但為促進兩國的文化關係起見，最好能創辦外國文化人招待所，由中國文化團體，予以特殊招待。在抗戰時期，政府已在內地設立由淪陷區逃出之文化人招待所。戰後，可本此經驗，組織外國文化人招待所，予外國來華之文化界以種種利便與指導，使其獲得良好的印象。這一點諒屬易行。

(22) 充實中美文化協會及其類似的組織 中美文化協會對於促進中美邦交，溝通中美文化，已有相當的貢獻。最好此種組織或其他類似團體能再加充實與普遍化，收效定必更大。在美國方面對於提倡中美友誼的團體已經很多。此後如能加以聯繫，效果亦必更大。

(23) 規定中美日 自從抗戰發生以來，美國本早已有「中國日」的舉行，目的在募集捐款以援助中國。中國最近也有舉行「美國日」。不過此種「中國日」與「美國日」究屬臨時性質。作者認為此後中國可以繼續舉行此種日期。在中國則以七月四日為美國日，在美國則以十月十日為中國日，在那一日舉行美術展覽會或其他足以促進兩國文化的事業。這樣就可使「中國日」與「美國日」的舉行垂諸永久，且含有文化意義。

(24) 強化原有聯絡 中國文化上本來已有許多聯繫的機構。在宗教方面，有基督教的佈道機關，學校，醫院，以及青年會等組織。

在非宗教方面，有太平洋國際學會等組織。這些組織對於促進中美文化關係都會盡過最大的責任，並表示着優良的成績。戰後的中國應對於此種成績優異的組織加以援助，俾其能繼續負起作溝通中美文化的工作。

(25) 修訂移民律 現美國雖已與中國訂立平等新約，但對於華人的移入仍然限制甚嚴。故為便利兩國文化的交流起見，此項障礙，自應及早掃除。在過去，中國學生赴美留學，往往不能得到實習的機會，此與學術進步大有妨礙。諸如此類的缺陷，如能一一改善，則增進邦交與溝通文化，便可事半功倍。

(26) 改正中美人民聯婚的態度 不同種民族的聯婚，結果如何，生物學未有定論。但戀愛無國界已為公認的事實。戰後的中美人民接觸既常，戀愛的發生乃一自然現象。由戀愛而結婚，更是應當的。我們要促進中美文化關係，就不應再如過去，心存種族偏見，對於中美聯婚加以反對。婚姻的聯繫可以產生自然的文化聯繫，這一點根本認識，是應當培養的。

結 論

中美文化的聯繫是太平洋的基石，可以造福中美兩國的人民，也可以造福整個世界的人民。世界的空間已日形縮小，站在太平洋兩岸的兩大國如能和樂共處，樹立世界和平的模範，世界和平就有具體實現的一天。可是中美的提攜欲謀其久遠，應從基本作起，就是從促進兩國的文化關係作起。語云：「事在人為，有志竟成。」中美文化的聯繫不是挾泰山以超北海的工作。在過去，兩國先賢已奠立了良好的基礎。只要我們能為將來兩國的人民幸福着想，為今後整個的世界和平着想，我們就會致力於促進今後中美文化之聯繫了。作者不敏，姑本平時見聞所及，提出促進今後中美文化聯繫之需要，原則與辦法三點，敬請兩國人士加以指正，幸甚！